



أصم ورغم ذلك يسمع!

هل سمعت بهذا من قبل؟

أسئلة وإجابات حول
زراعة القوقعة السمعية



هيئة التحرير
الناشر / التنسيق / التنظيم

الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة
43 هاوبت شتراسه، ص ب 89250 سندن
(Hauptstraße 43, D-89250 Senden)

مسؤولة بموجب قانون الصحافة
هاتف
باربرا جينجلار
07307 / 925 74 74

تليفاكس
بريد إلكتروني
إنترنت
07307 / 925 74 75
info@dcig.de
www.dcig.de

مصادر الصور

صورة الغلاف (ص 1)
المقر الإداري (ص 5/4)
الرسومات (ص 10/7/6)
يونغر مان (ص 7)
الأطفال (ص 9/8)
مان أورموشل (ص 13)
كونيغسفنتر (ص 19/18)
الشاشة (ص 24/23)
الصفحة الخلفية (ص 28)
© أوليفر هوبكه
© أوليفر هوبكه
© ماتياس بفلوغز
© فاديمف دروبو | fotolia.com
© براين جاكسون | fotolia.com
© بيوتر مارسينسكي | fotolia.com
© أوليفر هوبكه
© ناستكو | istockphoto.com
© أوليفر هوبكه

المحتوى

حتى تجد طريقك سريعاً

4	أصم ورغم ذلك يسمع!
18-16.13-6	ماذا تعني زراعة قوقعة سمعية؟ أسئلة وإجابات
14	إقرار بالانضمام / اشترك شنيكه
19	الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية جمعيات إقليمية
20	الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة
21	المعاونة الذاتية
22	وسائل إعلام تستخدمها الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية - دعابة رقمية عبر آراء العملاء
23	وسائل إعلام تستخدمها الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية - مجلة متخصصة شنيكه
24	ادعم عمل الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية
25	جهات دعم المعاونة الذاتية

بدعم سخّي من شركة التأمين الصحي DAK

تتلقى منظمة الإغاثة الذاتية الخاصة بنا الدعم من شركة DAK التأمين الصحي.

وتكون منظمة المعاونة الذاتية هي المسؤولة عن محتويات هذا الكتيب. وتتفني أي مطالبات تجاه شركات التأمين الصحي استناداً إلى ذلك.



نصوص: هيئة التحرير شنيكه (أسئلة وإجابات)،
الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية (جمعية ومعاونة ذاتية)

تصميم: ترامسن ميديا



من اليسار إلى اليمين: سونيا أوليغماخر (نائب الرئيس)، دكتور رولاند تسبه (الرئيس)،
(أوليفر هوبكه) نائب الرئيس

أصم ورغم ذلك يسمع

تنقسم الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية إلى تسع جمعيات إقليمية مع أكثر من 120 مجموعة معاونة ذاتية. يقع مقر الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية كجمعية اتحادية في سندن بالقرب من أولم. تُصدر الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية مجلة ربع سنوية و www.dcg.de اسمها شنيكه. وهي متوفرة على الموقع الإلكتروني بالإنترنت www.schnecke-online.de

نحن نقدم الاستشارة وندعم المصابين وذويهم قبل إنجاز الرعاية الطبية بتركيب قوقعة سمعية وبعد ذلك. نحن نشرك في العمل السياسي لراحة الأشخاص من ذوي الإعاقة السمعية ونحن عضو في العديد من الجمعيات الوطنية والعالمية المتخصصة.

تحية من القلب،

المقر الإداري للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية



الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية
جمعية مسجلة

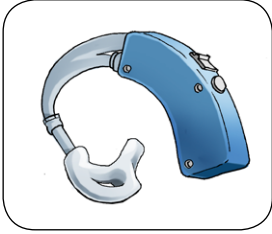
زراعة قوقعة سمعية تصنع من الأصم إنساناً يسمع. إلكترود مزروع بالأذن الداخلية ومتصل بتدريب سمعي محترف، وهو يعين الأشخاص الصم على استعادة جزء كبير من قدرتهم على السمع. تساعد القوقعة السمعية الأطفال الصم منذ الولادة على تعلم النطق، مما يساويهم بأقرانهم ممن يستطيعون السمع.

بدايةً تطوّرت زراعة القوقعة السمعية منذ ما يقرب من 30 عام بفضل تقدم الطب والتكنولوجيا وإعادة التأهيل للتحويل إلى وسيلة يانعة في الرعاية التقنية الطبية. في هذه الأثناء هناك ما يربو على 80 مستشفى طبي في ألمانيا، جميعها تزرع القوقعة السمعية. ويكون من الضروري هنا تعاون الأطباء الوثيق مع المتخصصين في السمعية والمعالجين المتخصصين.

تعزز الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة وتحافظ على الاهتمامات الصحية والاجتماعية الأساسية لدى الأطفال الصم وفاقدي السمع والبالغين ممن زُرعت لهم قوقعة سمعية.



3. ما الفرق بين القوقعة السمعية وجهاز السمع؟



بينما يضخم جهاز السمع الصوت وبالتالي فهو يعتمد بشدة على البقية المتبقية من حاسة السمع، تُحول القوقعة السمعية الصوت إلى نبضات كهربائية وتُغوض بالتالي وظيفة الأذن الداخلية.

4. من يحتاج زراعة قوقعة سمعية؟

الأطفال والبالغون الصُّمُّ أو من لديهم صعوبة كبيرة في السمع ولا تنفعهم أجهزة السمع التقليدية أو أن نفعها قليل لهم - أو أنها لم تعد ذات فائدة لهم. كذلك كل إنسان فقد السمع بسبب مرض مثل فقدان السمع المفاجئ أو حادث. يشترط لنجاح عملية الزراعة سلامة العصب السمعي. ومدى سلامة العصب السمعي لا يمكن تحديده إلا في إحدى عيادات الأنف والأذن والحنجرة.

الأهمية: من لم يستطع السمع أبداً طيلة حياته أو أن المخ لديه نسي معنى الأصوات، يجب عليه حتماً أن يتعلم السمع من جديد بعد عملية الزراعة. فعملية الزراعة بمفردها في هذه الحالة لا تفيد في شيء. ويساعد أخصائيو السمع والمعالجون، وكذلك مجموعات المعاونة الذاتية، في تعلم السمع.

1. ماذا تعني في الواقع قوقعة سمعية؟

(Schnecke) هي الكلمة اللاتينية المقابلة لكلمة حلزون (Cochlea) قوقعة لأن الأذن الداخلية لها شكل صدفة الحلزون، لذا تُسمى قوقعة السمع تتحول الموجات الصوتية في الأذن الداخلية إلى ذبذبات إلكتروبيولوجية وتقوم الأطراف العصبية بالأذن الداخلية بالتقاط هذه الذبذبات ونقلها إلى المخ. أي أن القوقعة تُحول الصوت إلى إشارات عصبية.

2. ماذا تعني زراعة قوقعة سمعية؟



زراعة قوقعة سمعية تعني جراحة تعويضية للأذن الداخلية. وهي تساعد أينما يتعذر قيام القوقعة "بالترجمة" أو فقدانها لهذه القدرة: إنها تصنع من الأصم إنساناً يسمع. تُحول زراعات القواقع السمعية الصوت إلى إشارات كهربائية، يتم من خلالها تنشيط (تحفيز) العصب السمعي بالأذن الداخلية. وهكذا يستعيد الأصم القدرة على الحس اللغوي وإدراك الأصوات. تتكون زراعة القوقعة من جزأين: زراعة إلكترونية للقوقعة، حيث يُزرع خلف الأذن في عظم الجمجمة عن طريق عملية جراحية، والجزء الثاني هو معالج الصوت وفيه ملف الإرسال والذي يُحمل على الأذن كجهاز سمع.





6. ما الذي يجب على المتزوجين حديثاً أو على الآباء الذين ينتظرون مولوداً جديداً العلم به فضلاً عما سبق؟

من بين كل ألف مولود حول العالم يوجد عادةً رضيعٌ واحد إلى ثلاثة لديهم خلل بالسمع. وتقوم ألمانيا منذ عام 2009 بفحص جميع المواليد من حيث القدرة على السمع (فحص السمع لدى حديثي الولادة). تُستخدم لهذا الغرض طرقٌ مختلفة (مستوى السمع والبصر)، لا تستغرق سوى بضع دقائق ولا تسبب ألماً على الإطلاق ولا خطورة من إجرائها.

تكون القياسات حساسة جداً ويمكنها في أغلب الأحوال اكتشاف تلف بالسمع. ولكن توجد أيضاً نتائج "إيجابية خاطئة"، بمعنى أن الفحص يُبين عارضاً مرضياً، رغم أن الطفل سليم. لذلك يجب إعادة فحص جميع الأطفال ممن لديهم نتيجة فحص لافتة في مركز سمع متخصص.

5. متى ينبغي علي زراعة قوقعة سمعية؟

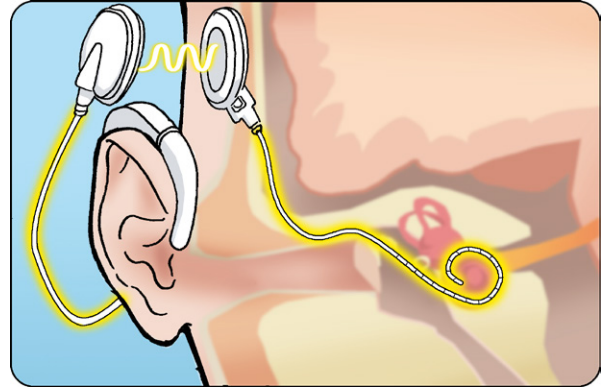
في وقتٍ مبكر قدر الإمكان، وبمجرد إثبات الصمم، وبخلاف ذلك لا يمكن معالجته. يجب على الأطفال الصم منذ الولادة الحصول على قوقعة سمعية في العام الأول من العمر. ويمكن إجراء عملية الزراعة الأولى بدءاً من الشهر الخامس. في سنوات العمر الأولى ينمو مركز السمع واللغة بالمخ. إذا كان الطفل في هذه المرحلة العمرية لا يسمع شيئاً، فإن مركز السمع واللغة لا ينمو بشكل صحيح. وما يفقده المرء في هذه المرحلة العمرية، يحتاج جهداً كبيراً لاستعادته جزئياً في المراحل العمرية التالية. إذا حصل الأطفال على قوقعة سمعية في سن مبكرة، يستطيعون تعلم السمع واللغة بسرعة مثل ذويهم ممن يسمعون بشكل عادي. وينطبق ما يلي أيضاً على البالغين: كلما قصرت مرحلة الصمم التام أو شبه التام، كان من الأسهل تعلم السمع والفهم. ولذلك في حال تقدم مرحلة ثقل السمع يجب على المرء ألا ينتظر طويلاً دون إجراء عملية الزراعة.





7. هل ينجح الأمر بإجراء هذه العملية؟

لا. يجب تعلّم السمع. وكل مريض يسمع بشكلٍ مختلف. لا بد للمخ أن يتعلم أولاً فهم ما تعنيه الإشارات الكهربائية، التي يستقبلها عبر قوقعة السمع والعصب السمعي. وهذا يشبه سماع لغة أجنبية: إذا لم أعرف معنى المفردات، فإنني استقبل الأصوات فقط دون فهمها. لذلك تعقب العملية الجراحية في مستشفى متخصص التهيئة الأولية؛ يتم إعداد قوقعة السمع بحيث يدرك المريض كثيراً قدر الإمكان ويستطيع التعرف على الأصوات جيداً قدر الإمكان ولا يشعر بأنها مزعجة. يجب التحقق من هذه الإعدادات بانتظام وتوليّفها مع تطور السمع لدى المريض. وبالتوازي مع ذلك يحدث تدريب سمعي مكثف. يحدث ذلك في البداية في إطار إعادة تأهيل مكثف داخل المستشفى أو في العيادات الخارجية. بعد ذلك يعتمد حامل القوقعة السمعية على عناية طبية طويلة حياته بشكل فردي ومتخصص - وبخاصة بإرادة تعلم ذاتية وفعّالة.



الإلكترون يحفز العصب السمعي

8. أين يمكنني إجراء العملية لي أو إجرائها لطفلي؟

يوجد في الوقت الحالي ما يزيد عن 80 مستشفى في ألمانيا تجري عمليات زرع القوقعة السمعية. والمهم هنا هو خبرة طبيب الجراحة والتعاون مع معالج متمرس. إن زرع الإلكتروني بالاذن الداخلية لا يمثل أمراً اعتيادياً، لأن كل قوقعة سمعية تختلف عن الأخرى. وليس كل الإلكتروني يناسب كل أذن داخلية. كلما ازدادت خبرة الطبيب الذي يجري الجراحة وخبرات المستشفى، ازدادت درجة نجاح العملية.

ولا يمكن للعملية أن تنجح إلا إذا كان العصب السمعي بالاذن الداخلية سليماً. ولمعرفة ذلك بكل تأكيد يجب على فريق الجراحة أن يعتمد على متخصصين من أقسام طبية أخرى. ويتوفر ذلك بالأخص في مستشفيات الأنف والأذن والحنجرة. أضف إلى ذلك أن نجاح الأمر لا يتوقف على العملية بمفردها. فالرعاية الطبية بعد العملية بإشراف متخصصين لها الأهمية نفسها. ويجب مراعاة أن تكون المستشفى ملتزمة بالتوجيهات الرئيسية "للجمعية الألمانية لطب الأنف والأذن والحنجرة، وجراحات الرقبة والرأس"! توفر الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية المعلومات في صفحتها على الإنترنت وفي مجلة الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية شنيكه (www.dcg.de) مع حيادية في التعريف بالتطورات الحالية (www.schnecke-online.de).

9. ما المدة التي تستغرقها العملية الجراحية؟

تستغرق في المعتاد ساعتين إلى أربع ساعات.

10. ما مدة بقائي في المستشفى؟

في المعتاد ثلاثة إلى أربعة أيام.

11. هل تتطلب العملية تخديراً كلياً؟

نعم.



12. ما مدى خطورة تلك العملية؟

عملية زراعة قوقعة سمعية ليست خطيرة مثل العمليات الأخرى التي تُجرى بالأذن الوسطى مع تخدير كلي. ولتقليل الخطورة إلى الحد الأدنى يجب عليك إجراء العملية لدى فريق خبير في زراعة القواقع السمعية. ويجب أن تتم العملية "بأقل قدر من التدخل الجراحي"، بمعنى "جراحة بسيطة"، أي بأقل قدر ممكن من الضرر للأنسجة والعظام. ومن المهم أيضًا الحفاظ على القدرة السمعية المتبقية وعدم الإضرار بالعصب السمعي وذلك تحسبًا لمستجدات التقدم الطبي والتقني في المستقبل.

13. هل أستطيع السمع بعد العملية مباشرة؟

لا. يجب أولاً أن يُشفى الجرح. وربما يستغرق ذلك أربعة أسابيع بحد أقصى. حينها فقط يتم تشغيل معالج الصوت. ويجب برمجته بحسب القدرة السمعية الفردية للمريض. ويتم التحقق من هذا الضبط بصفة دورية وتعديله. يحدث ذلك في مراكز القواقع السمعية المتخصصة. ويجب في تلك الأثناء توافر إمكانية استدعاء طبيب في أي وقت. ويتمثل هدف تهيئة معالج الصوت في أن يستطيع المريض سماع الطيف الكامل من الضجيج والنغمات والأصوات قدر الإمكان ويفرق بينها. ويمكن تحقيق ذلك بسرعة كبيرة، ولكن يمكن أيضًا أن يستغرق شهرًا أو سنوات. ويساعد في ذلك المعالجون المتخصصون. ولا غنى عن إرادة التعلم والصبر.

14. إذا كنتُ أصم الأذنين أو لديّ ضعف سمع شديد فهل ينبغي عليّ أن أجري عمليتين وزراعة قوقعتين سمعيتين؟

نعم، لأن السمع بالأذنين دائمًا أفضل من السمع بأذنٍ واحدةٍ فقط. وينبغي عليك استشارة الطبيب المعالج في ذلك. والمهم هو تزويد كلتا الأذنين بنظام سمعي مثالي قدر الإمكان. إذا كان الصمم في الأذنين كلتاهما، فإننا ننصح بأطباء من ذوي الخبرة، وبدعم الانتظار طويلًا حتى إجراء العملية الثانية. في بعض الحالات، عندما تكون القدرة السمعية بإحدى الأذنين أقوى من الأخرى، يكون من المفيد زرع قوقعة سمعية بإحدى الأذنين واستخدام جهاز سمع للأذن الأخرى. وهذا ما يطلق عليه المختصون السمع ثنائي النَسَق. على أية حال توجد مزايا كبيرة من السمع بالأذنين كلتيهما (السمع بالأذنين). ومن ثم يمكن تحديد الأصوات المحيطة بسهولة وتحديد مكان صدورها ويكون الفهم اللغوي أفضل. ويساعد هذا في المدرسة وأثناء مزاولة المهنة وفي وقت الفراغ. حيث يقلل المخاطر في المرور ويسهل الاستمتاع بالموسيقى.

15. هل من الضروري زراعة قوقعة سمعية إذا كان الصمم في أذن واحدة؟

في هذا العصر، وبفضل التقدم التقني: نعم. إن الأشخاص الذين يسمعون بإحدى الأذنين بطريقة عادية وأصابتهم الصمم في الأذن الأخرى يؤكدون أنهم أصبحوا يسمعون ويفهمون بشكل أفضل منذ أن زرعوا قوقعة سمعية في الأذن الصماء. كذلك في مثل هذه الحالات يتحسن طنين الأذن بعد زراعة القوقعة السمعية. وهو ما يتيح إمكانيات أفضل في العمل واكتساب المزيد من مزايا جودة الحياة. ومن يسمع بأذنيه الاثنتين يستطيع تحديد مصدر الصوت.





طلب اشتراك شنيكه - الحياة بقوقعة سمعية وجهاز سمع

43 هاوبتشتراسه · ص ب 89250 · سندن
هاتف: 74 74 - 07307 / 925 · فاكس: 74 75 - 07307 / 925
بريد إلكتروني: abo-schnecke@dcig.de
إنترنت: www.schnecke-online.de - www.schnecke-ci.de

طلب تسجيل العضوية الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة

43 هاوبتشتراسه · ص ب 89250 · سندن
هاتف: 74 74 - 07307 / 925 · فاكس: 74 75 - 07307 / 925
بريد إلكتروني: anmeldung@dcig.de
إنترنت: www.dci.de

تواريخ الحضور

مارس - يونيو - سبتمبر - ديسمبر | الأسعار: إصدار 31/12/2015

نوع الاشتراك	مبلغ	تاريخ
اشترك داخل ألمانيا خصم مباشر	60 يورو	26 يورو / سنويًا
اشترك داخل ألمانيا فاتورة	46 يورو	30 يورو / سنويًا
اشترك خارج ألمانيا غير شامل رسوم التحويل	50 يورو	30 يورو / سنويًا

شنيكه بداية من العدد:

مجلة شنيكه هي جريدة مجانية للأعضاء في جمعية إقليمية أو في جمعية اتحادية. كبديل لذلك يمكن عمل اشتراك واحد فقط عبر هيئة التحرير. يمكن إلغاء الاشتراك في شنيكه من خلال الانضمام إلى الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية أو جمعية إقليمية. في هذه الحالة يتم تسوية الاشتراكات المدفوعة.

يرجى إدخال هذه البيانات للعضوية أو للاشتراك!

الاسم:

الشارع:

الرمز البريدي، المنطقة:

هاتف:

بريد إلكتروني:

(SEPA) الخصم المباشر في المنطقة الموحدة للمدفوعات باليورو

مصرف:

IBAN:

BIC:

توقيع:

نعم، أود أن أصبح عضوًا! جميع الاشتراكات سنوية.

نوع الاشتراك	مبلغ	تاريخ
الجمعية الألمانية الاتحادية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة	60 يورو	26 يورو / سنويًا
الجمعية البافارية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة BayCIV	46 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية برلين-براندنبورغ لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة BBCIG	46 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية بادن-فورتمبرغ لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة CIV BaWü	50 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية هيسين-راين-ماين لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة CIV HRM	46 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية منطقة وسط ألمانيا لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة CIV MD	46 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية منطقة الشمال لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة (شليسفيغ-هولشتاين، هامبورغ، بريمن، ساكسونيا السفلى) CIV Nord	55 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية شمال الراين-فستفالن لزراعة القواقع السمعية CIV NRW	46 يورو	30 يورو / سنويًا
المنتصت الصغير "جمعية مسجلة"	48 يورو	30 يورو / سنويًا
مبادرة الآباء للدعم القوي للأطفال ذوي إعاقة سمعية، جمعية مسجلة	60 يورو	30 يورو / سنويًا
جمعية دعم الأطفال والبالغين ذوي الإعاقة السمعية جنوب ساكسونيا الأسفل، جمعية مسجلة ge-hoer	60 يورو	30 يورو / سنويًا

اشتراكات الأعضاء إصدار 31/12/2015

أوافق بذلك على السماح للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية بأن تستخدم بياناتي داخل الجمعية بما في ذلك الجمعيات الإقليمية التابعة.



16. ما هو سعر القوقعة السمعية - وما هي التكاليف التي تتحملها شركات التأمين الصحي؟

تتكلف زراعة قوقعة سمعية في الوقت الحالي ما يقرب من ثمن سيارة من الفئة المتوسطة. تُضاف إلى ذلك تكاليف الرعاية بعد العملية وتكاليف البطاريات وقطع الغيار. ومن الضروري أيضاً اقتناء ملحقات أخرى مثل ميكروفون ومضخّم مما يتيح فهماً أفضل في الفصول المدرسية، (FM) أو وحدات نقل الموجات (أجهزة أو قاعات المحاضرات أو المكاتب أو المؤتمرات. إذا تحققت الاشتراطات الطبية (الأعراض)، فإن شركات التأمين الصحي تتولى هذه التكاليف كاملةً. وتوجد في الغالب شركاتٌ أخرى مختصة بتكاليف الملحقات.

ويوجد في هذا الصدد تبادل خبرات مهم في مجموعات المعاونة الذاتية لمستخدمي القوقعة السمعية. مجموعة المعاونة الذاتية هذه توجد على أغلب الاحتمالات في المحيط القريب منك.

تجدون العناوين بصفتنا الرئيسية للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، وفي المجلة المتخصصة للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية (www.dcg.de)، شنيكه (www.schnecke-online.de).

17. هل أسمع باستخدام القوقعة السمعية بالقدر نفسه مثل السمع العادي؟

لا. إن اثنين من البشر لا يسمعان أبداً الشيء نفسه بالدقة نفسها. يسمع مستخدمو القوقعة السمعية بطريقة تقترب من السمع "العادي". مدى هذا التقارب ومدى سرعة الوصول إليه يختلف من مريض لآخر وبحسب مدة الصمم وسببه وسير العملية الجراحية ومدى التقدم التقني وجودة العناية الطبية بعد العملية. يشكو الكثير من مستخدمي القوقعة السمعية بالأخص من مشاكل أثناء المكالمات الهاتفية أو في بيئة صاخبة (أصوات تشويش) أو أثناء سماع الموسيقى. بوجه عام: كلما ازدادت حدائته التقنية المستخدمة وكلما ازدادت جودة العناية الطبية بعد العملية، أصبحت هذه المشاكل أقل.

18. هل توجد أنظمة مختلفة من القواقع السمعية؟ ما الذي يجب عليّ اختياره؟

في الوقت الحالي توجد أربع شركات تصنيع تقدم زراعات القوقعة السمعية، وجميعها تعمل بالمبدأ ذاته ولكنها تختلف في التفاصيل والتصميم والملحقات. كما أن هذه المصانع تنتج في الغالب وسائل مستلزمات طبية أخرى شبيهة: على سبيل المثال أجهزة السمع أو الوسائل السمعية المثبتة بالعظام أو زراعات الأذن الوسطى أو الزراعات في جذع الدماغ. وفي بعض الأحيان يتم الجمع بين وسائل المساعدة المختلفة. يجب عليك استشارة طبيب المنزل عن النظام الأفضل بالنسبة لك. وتزوّد الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية والمجلة المتخصصة شريكه متابعتها دورياً بمعلومات مستقلة حول أحدث المستجدات الطبية والتقنية.

19. ماذا يجب أن أفعل، إذا وقع اختياري على قوقعة سمعية معينة؟

أولاً: تطلب تحويلك إلى طبيب أنف وأذن وحنجرة وهو يحدد أي أنواع العلاج مثالي لحالتك وينصحك بمسشفى متخصصة إذا اقتضى الأمر.

ثانياً: تُجرى في هذه المستشفى الفحوصات الأولية.

ثالثاً: تخضع للعملية الجراحية.

رابعاً: في مستشفى زراعة القوقعة أو في مركز إعادة التأهيل يتم ضبط معالج الصوت ليتناسب مع احتياجاتك الخاصة وذلك بعد مرور أربعة أسابيع تقريباً بعد العملية الجراحية.

خامساً: يرافقك المعالجون وأخصائيو السمع في طريقك إلى عالم السمع.



الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة تتبع الجمعية الاتحادية الجمعيات الإقليمية التالية:

الجمعية البافارية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.bayciv.de

جمعية برلين-براندنبورغ لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.bbcig.de

جمعية بادن-فورتمبرغ لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.civ-bw.de

جمعية هيسين-راين-ماين لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.civhrm.de

جمعية منطقة وسط ألمانيا لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة
www.civ-mitteldeutschland.de

جمعية منطقة الشمال لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.civ-nord.de

جمعية شمال الراين-فستفالن لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة www.civ-nrw.de

المتنصت الصغير"، مبادرة الآباء للدعم القوي للأطفال ذوي الإعاقة السمعية، جمعية"
مسجلة www.kleine-lauscher.de

،جمعية دعم الأطفال والبالغين ذوي الإعاقة السمعية بجنوب ساكسونيا السفلى
جمعية مسجلة. www.ge-hoer.de

20. أين أجد إجابات على أسئلتي الأخرى؟

على الصفحة الرئيسية للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية
وفي المجلة المتخصصة، شنيكه، وعلى موقع www.dcgig.de - جمعية مسجلة ،
وفي مركز القواقع السمعية ولدى الجمعيات الإقليمية schnecke-online.de،
ومجموعات المساعدة الذاتية التابعة للجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية.

املاً الاستمارة الموجودة بالصفحة 15/14 وأرسلها إلى إحدى مقرات الجمعية
الألمانية لزراعة القواقع السمعية! يمكنك إرسالها بالفاكس أو بالبريد أو بالبريد
الإلكتروني.

في حال اهتمامك بزراعة قوقعة سمعية، افعل ذلك اليوم!

معاونة ذاتية

نحن نراقق وندعم ما يزيد على 120 مجموعة معاونة ذاتية لزراعة القواقع السمعية للأطفال والبالغين وذويهم في المنطقة الاتحادية.

في هذه المجموعات للمعاونة الذاتية يلتقي آباء الأطفال المعنيين والبالغين من الذكور والإناث ممن يحملون قوقعة سمعية مع من يبحثون عن نصيحة.

تشكل هذه المجموعات روابط دعم وتتيح إمكانية تبادل الخبرات وتساهم في المواقف الصعبة وتفتح للإناث والذكور المشاركين مجالاً متنوعاً من المعلومات اللازمة للحياة مع استعمال قوقعة سمعية وللمعاقرن سمعياً.

الأثار الإيجابية للمعاونة الذاتية موثقة علمياً، بحيث أن هدف الجمعية هو مواصلة بناء شبكة عمل للمعاونة الذاتية. إن العمل في إطار مجموعة معاونة ذاتية يحقق المزيد. هذه هي خبرتنا في العمل.

إذا كنت من المهتمين بالمشاركة في لقاءات المجموعة بالقرب منك، يسرنا أن نرسل إليك معلومات التواصل. إذا لم تكن هناك مجموعة في المنطقة التابع لها، فلنكن لديك الشجاعة لتشكيل مجموعة. تدعمك الجمعيات الإقليمية والجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة، في تأسيس مجموعة معاونة ذاتية خاصة.

الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة الجمعية

نحن ندعم الالتهامات الصحية والاجتماعية الأساسية للأطفال ذوي الإعاقة السمعية أو الصم وكذلك للبالغين الصم ممن زرعت لهم قواقع سمعية. تنقسم الجمعية العاملة في جميع أنحاء ألمانيا إلى تسع جمعيات إقليمية مع أكثر من 120 مجموعة معاونة ذاتية.

نحن نقدم الاستشارة وندعم المرضى وذويهم قبل إنجاز الرعاية الطبية بتركيب قوقعة سمعية وبعدها. وتجد في مجموعات المعاونة الذاتية المختص بحالتك والمرافق الذي يختص بالتعامل مع إعاقتك السمعية وحافزاً جديداً ومحيطاً من الأصدقاء من أجل الحياة الجديدة.

نقدم معلومات للأعضاء لدينا عبر المجلة المتخصصة شنيكه عن الحياة باستخدام القوقعة السمعية وجهاز السمع مع عروض شاملة بالإنترنت. منذ 2005 ونحن نُنظم اليوم الألماني لزراعة القوقعة السمعية، وهو ما يؤثر الاهتمام على مستوى ألمانيا الاتحادية بإمكانيات زراعة قوقعة سمعية ومطالب ذوي الإعاقة السمعية

نحن نشارك في العمل السياسي لراحة الأشخاص من ذوي الإعاقة السمعية ونحن عضو في الائتلاف الخاص بالأمراض جمعية اتحادية للمعاونة الذاتية لذوي الإعاقة والأمراض المزمنة وذويهم، جمعية (ACHSE). النادرة المزمنة، جمعية مسجلة الجمعية الألمانية لضعاف السمع - معاونة ذاتية وجمعيات متخصصة، جمعية مسجلة (BAG Selbsthilfe). مسجلة A.S.B.L. والجمعية الأوروبية مستخدمي القواقع السمعية، (DGA) الجمعية الألمانية لعلم السمع، جمعية مسجلة (DG) (Euro-CIU).



المجلة المتخصصة شنيكه
الحياة مع استعمال قوقعة سمعية وجهاز سمع

تزدك المجلة المتخصصة المرموقة التي تصدر عن الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية بمعلوماتٍ ربع سنوية عن التقدم الطبي والتقني في العالم للسمع وكذلك عن أنشطة الجمعية ومجموعات المساعدة الذاتية. وتقدم هذه المجلة تقارير عن التجارب والخبرات وتعطي إرشاداتٍ حول التخطيط النشط للحياة. وتحتوي على مواعيد الفعاليات وعناوين التواصل. ويصدر كل عدد منها في 5500 نسخة. ولا يمكن الحصول عليها إلا عبر مكتب هيئة التحرير والاشتراكات.



شنيكه العدد 89، سبتمبر 2015

هو المكمل للمجلة بالإنترنت. تجدون هنا schnecke-online.de والموقع الإلكتروني معلومات أساسية عن الحياة مع استعمال قوقعة سمعية أو جهاز سمع وتقارير حية مزودة بالصور ومواعيد حديثة والعديد من الروابط للوصول إلى الخبراء وجهات دعم المساعدة الذاتية.

www.schnecke-online.de

دعاية رقمية عبر آراء العملاء
منتدى الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية:
www.deaf-ohr-alive.de

صحيحٌ أن المساعدة الذاتية الجماعية منتشرة وتحظى بالاعتراف في شكل مجموعات، ولكن بالمقارنة فإن قليل من النشء يستفيد من عروض المساعدة الذاتية الخاصة بمعالجة مشاكلهم أو أمراضهم

إن "جهود اللقاءات" المعتادة حتى الآن في أماكن التواصل الخاصة بالمعاونة الذاتية لا تكفي للوصول إلى جيل الشباب.

تريد الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية أن تعيد حيوية وشباب المعاونة الذاتية لمعاقبي السمع، أي أن تعطي حافزاً للنشء لأن يقدموا استشاراتٍ لمن هم في المرحلة العمرية نفسها ويقدموا لهم العون ويعطوهم خبراتهم الذاتية. ولا يحدث تقديم الاستشارة والعون الذاتي للجيل الشاب بالدرجة الأولى في أروقة الكنائس أو اجتماعات المعاونة الذاتية، بل عبر وسائل إعلام جديدة.

يفيد منتدى الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية في التبادل بين النشء والمعاقين سمعياً. يُسمح في المعتاد للمهتمين الآخرين أيضاً بطرح أسئلتهم في المنتدى حول القواقع السمعية.

وبحسب الإحصائيات، فإن واحداً من كل خمسة ناشطين عبر الإنترنت يكتب مدونة، ويوجد اليوم تقريباً 150 مليون منتدى على الإنترنت في كافة أرجاء العالم. متى ستقوم بزيارتنا في المنتدى؟

www.deaf-ohr-alive.de

www.dgci.de





ادعم عمل الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية!

الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة، هي جمعية اتحادية وتمثل المهتمين ممن يستعملون قوقعة سمعية.

نحن نمول أعمالنا من اشتراكات الأعضاء ومن التبرعات وتعتبر جمعيتنا ذات منفعة عامة وجديرة بالدعم. وتكون اشتراكات الأعضاء والتبرعات الموجهة إلى الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية قابلة للخصم من الضرائب.

تعتمد الجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية اعتماداً شديداً على الدعم المادي بالإضافة للمشاركة الفعالة.

برجاء المشاركة في المساعدة!

بيانات الحساب المصرفي: Sparkasse Neu-Ulm – Illertissen
DE87 7305 0000 0190 0255 36 :IBAN
BYLADEM1NUL :SWIFT-BIC

انضم إلى جهات دعم المعاونة الذاتية

تدعم جهات دعم المعاونة الذاتية عمل الجمعية ليس مادياً فقط، وإنما تقدر قيمة المعاونة الذاتية باعتبارها ركيزة المعلومات والرعاية ومرافقة الأشخاص ممن يعانون من أضرار بالسمع.

هل تود الانضمام للمعاونة الذاتية بالجمعية الألمانية لزراعة القواقع السمعية، جمعية مسجلة، وتدعم هيئة التحرير ذات النفع العام للمجلة المتخصصة شنيكه وتساهم في تنقيح الأفكار والرقي بعروض المعاونة الذاتية وتأمين استمرار أعمالنا لفترة زمنية طويلة؟

نحن نرحب بأسئلتكم واستفساراتكم ويسعدنا تلقي رسائلكم.

جهات دعم المعاونة الذاتية مستشفيات ومراكز

المستشفى الجامعي شاريتيه كامبوس فيركو
1 ميدان أوغستينبورغ، ص ب 13353 برلين

مستشفى سانت إليزابيث

مركز زراعة القواقع السمعية
15 بلايش شتراسه، ص ب 44787 بوخوم

مستشفى دورتموند، شركة ذات مسؤولية محدودة

عيادة الأنف والأذن والحنجرة ومركز زراعة القواقع السمعية
40 بويرههاوس شتراسه، ص ب 44137 دورتموند

مستشفى هيلبوس إرفورت

مركز علاج الأنف والأذن والحنجرة
74 نوردهويوزر شتراسه، ص ب 99089 إرفورت

مستشفى إرلانغن الجامعي، عيادة الأنف والأذن والحنجرة

مركز ستيشيرو لزراعة القواقع السمعية
1 فالدرشتراسه، ص ب 91054 إرلانغن

مركز زراعة القواقع السمعية في روور

10 بلومرزكامب، ص ب 45276 إيسين

مستشفيات يوهان فولفجانغ غوته الجامعية

مركز علاج الأنف والأذن والحنجرة
7 تيودور-شتيرن-كاي، ص ب 60590 فرانكفورت المطلة على نهر الماين

مستشفى أميوس هلبشنتات

5 غلايم شتراسه، ص ب 38820 هلبشنتات



مستشفى مارتا-ماريا هاله-دولاو

عيادة طب الأنف والأذن والحنجرة، جراحات الرأس والرقبة، عمليات التجميل
1 روتنغن شتراسه، ص ب 06120 هاله (زاله)

المستشفى الجامعي، هاله (زاله)

المستشفى الجامعي والعيادة الشاملة لطب الأنف والأذن والحنجرة، جراحات الرأس
والرقب مركز هاله للزراعة والسمع
40 إرنست-غروبه شتراسه، ص ب 06120 (هاله)

مركز زراعة القواقع السمعية، هانزا

عيادة آسكليبيوس منطقة الشمال
400 تانغشتيتير لاندشتراسه، ص ب 22417 هامبورغ

"مركز زراعة القواقع السمعية" فيلهلم هيرته

28-30 غيچشتراسه، ص ب 30655 هانوفر

كلية الطب هانوفر

المستشفى الجامعية والعيادة الشاملة لطب الأنف والأذن والحنجرة
مركز السمع الألماني هانوفر
1 كارل-نويبرغ-شتراسه، ص ب 30625 هانوفر

المستشفى الجامعية مغديبورغ

المستشفى الجامعية لطب الأنف والأذن والحنجرة
44 لايبتسغر شتراسه، ص ب 39120 مغديبورغ

مستشفى مارتا-ماريا ميونيخ

عيادة طب الأنف والأذن والحنجرة
109 فولفرااتسهويوزر شتراسه، ص ب 81479 ميونيخ

كلية الطب جامعة روستوك

المستشفى الجامعي والعيادة الشاملة لطب الأنف والأذن والحنجرة، وجراحات الرأس والرقبة
"أوتو كورنر"
137-139 دوبرانر شتراسه، ص ب 18057 روستوك

مركز زراعة القواقع السمعية توبنغن

المستشفى الجامعي للأنف والأذن والحنجرة
5 ألفريده-أولهورن شتراسه، ص ب 72076 توبنغن

المستشفى الجامعي كاتارين شتوتغارت

عيادة الأنف والأذن والحنجرة، وأمراض الأذن، وجراحات التجميل
60 كريغسبرغ شتراسه، ص ب 70174 شتوتغارت

المستشفى الجامعي أولم

المستشفى الجامعي لطب الأنف والأذن والحنجرة، وجراحات الرأس والرقبة
12 فراونشنيغه، ص ب 89070 أولم

المستشفيات الجامعية فورتسبورغ

المستشفيات الجامعية والعيادة الشاملة لطب الأنف والأذن والحنجرة،
جراحات التجميل
(CHC) المركز الشامل للسمع فورتسبورغ
11 جوزيف-شنايدر شتراسه، ص ب 97080 فورتسبورغ

مؤسسات

biha - النقابة الاتحادية لعلم السمع

هيئة القانون العام
5 فالشتراسه، ص ب 55122 ماينتس



أصم ورغم ذلك يسمع؟

نعم - بفضل القوقعة السمعية!

بدعم من